

OFFICE	DEMOCRATIC	DEMOCRATIC	DEMOCRATIC	PERSONAL CHOICE
UNITED STATES SENATOR Vote for 1	ALEX KHALIL MONTGOMERY 1	MALCOLM KENYATTA PHILADELPHIA 3		Write-in
	CONOR LAMB ALLEGHENY 2	JOHN FETTERMAN ALLEGHENY 4		
GOVERNOR Vote for 1	JOSH SHAPIRO MONTGOMERY 5			Write-in
LIEUTENANT GOVERNOR Vote for 1	AUSTIN DAVIS ALLEGHENY 6	RAY SOSA MONTGOMERY 7	BRIAN SIMS PHILADELPHIA 8	Write-in
REPRESENTATIVE IN CONGRESS 3RD DISTRICT Vote for 1	DWIGHT EVANS 10TH WARD 9	ALEXANDRA HUNT 21ST WARD 10	MICHAEL COGBILL 12TH WARD 11	Write-in
REPRESENTATIVE IN THE GENERAL ASSEMBLY 195TH DISTRICT Vote for 1	DONNA BULLOCK 32ND WARD 15			Write-in

OFFICE	DEMOCRATIC	DEMOCRATIC	PERSONAL CHOICE
MEMBER OF DEMOCRATIC STATE COMMITTEE 3RD DISTRICT Vote for not more than 9: Electing 4 Male, 4 Female, 1 Either	SHARON VAUGHN 42ND WARD FEMALE 19		Write-in
	BARBARA CARROLL 37TH WARD FEMALE 20		Write-in
	HOWARD MOSELEY 49TH WARD MALE 21		Write-in
	JON HANKINS 32ND WARD MALE 22		Write-in
	KEVIN GREENBERG 15TH WARD MALE 23		Write-in
	AISSIA RICHARDSON 37TH WARD FEMALE 24		Write-in
			Write-in
			Write-in
WARD EXECUTIVE COMMITTEE Vote for not more than 2			Write-in
			Write-in

QUESTIONS

QUESTION #1 - PROPOSED CHARTER CHANGE 1
Bill No. 210669

Shall the Philadelphia Home Rule Charter be amended to revise the composition of the Zoning Board of Adjustment by increasing the number of mayoral appointees from five to seven; by requiring Council confirmation of the mayor's appointments; and by specifying qualifications that appointees must possess, including a demonstrated sensitivity to community concerns regarding development and the protection of the character of Philadelphia's neighborhoods?

Full Text

YESNO

QUESTION #2 - PROPOSED CHARTER CHANGE 2
Bill No. 220001

Should The Philadelphia Home Rule Charter be amended to remove all gender-based references?

Full Text

YESNO

QUESTION #3 - PROPOSED CHARTER CHANGE 3
Bill No. 220002

Should the Educational Supplement to the Philadelphia Home Rule Charter be amended to remove all gender-based references?

Full Text

YESNO

QUESTION #4 - PROPOSED CHARTER CHANGE 4
Bill No. 220077

Should The Philadelphia Home Rule Charter be amended to establish the Fair Housing Commission as an independent commission to administer and enforce statutes and ordinances concerning unfair rental practices and certain other matters concerning the landlord and tenant relationship and to adjudicate disputes related to such matters?

Full Text

YESNO

OFFICE	REPUBLICAN	REPUBLICAN	REPUBLICAN	PERSONAL CHOICE
UNITED STATES SENATOR Vote for 1	KATHY BARNETTE MONTGOMERY 101	JEFF BARTOS MONTGOMERY 104	SEAN GALE MONTGOMERY 106	Write-in
	MEHMET OZ MONTGOMERY 102	DAVE MCCORMICK ALLEGHENY 105	CARLA SANDS CUMBERLAND 107	
	GEORGE BOCHETTO PHILADELPHIA 103			
GOVERNOR Vote for 1	LOU BARLETTA LUZERNE 108	DAVE WHITE DELAWARE 111	CHARLIE GEROW CUMBERLAND 114	Write-in
	DOUGLAS V MASTRIANO FRANKLIN 109	MELISSA HART ALLEGHENY 112	JOE GALE MONTGOMERY 115	
	NCHE ZAMA NORTHAMPTON 110	BILL MCSWAIN CHESTER 113	JAKE CORMAN CENTRE 116	
LIEUTENANT GOVERNOR Vote for 1	CLARICE SCHILLINGER MONTGOMERY 117	JOHN BROWN NORTHAMPTON 120	RUSS DIAMOND LEBANON 123	Write-in
	JAMES EARL JONES MONTGOMERY 118	CHRIS FRYE LAWRENCE 121	CARRIE LEWIS DELROSSO ALLEGHENY 124	
	RICK SACCONE ALLEGHENY 119	JEFF COLEMAN CUMBERLAND 122	TEDDY DANIELS WAYNE 125	
REPRESENTATIVE IN CONGRESS 3RD DISTRICT Vote for 1				Write-in
REPRESENTATIVE IN THE GENERAL ASSEMBLY 195TH DISTRICT Vote for 1				Write-in

OFFICE	REPUBLICAN	REPUBLICAN	PERSONAL CHOICE
MEMBER OF REPUBLICAN STATE COMMITTEE 3RD DISTRICT Vote for not more than 4: 2 Male, 2 Female	PAUL PANEPINTO 34TH WARD MALE 128	DARIN BARTHOLOMEW 5TH WARD MALE 132	Write-in
	DENISE FUREY 27TH WARD FEMALE 129	MONIKA CZAPLA 5TH WARD FEMALE 133	Write-in
	CALVIN TUCKER 22ND WARD MALE 130	JOSHUA NOVOTNEY 2ND WARD MALE 134	Write-in
	MICHAEL A CIBIK 5TH WARD MALE 131	MARJILYN MURRAY 1ST WARD FEMALE 135	Write-in
WARD EXECUTIVE COMMITTEE Vote for not more than 2			Write-in
			Write-in

QUESTIONS

QUESTION #1 - PROPOSED CHARTER CHANGE 1
Bill No. 210669

Shall the Philadelphia Home Rule Charter be amended to revise the composition of the Zoning Board of Adjustment by increasing the number of mayoral appointees from five to seven; by requiring Council confirmation of the mayor's appointments; and by specifying qualifications that appointees must possess, including a demonstrated sensitivity to community concerns regarding development and the protection of the character of Philadelphia's neighborhoods?

Full Text

YESNO

QUESTION #2 - PROPOSED CHARTER CHANGE 2
Bill No. 220001

Should The Philadelphia Home Rule Charter be amended to remove all gender-based references?

Full Text

YESNO

QUESTION #3 - PROPOSED CHARTER CHANGE 3
Bill No. 220002

Should the Educational Supplement to the Philadelphia Home Rule Charter be amended to remove all gender-based references?

Full Text

YESNO

QUESTION #4 - PROPOSED CHARTER CHANGE 4
Bill No. 220077

Should The Philadelphia Home Rule Charter be amended to establish the Fair Housing Commission as an independent commission to administer and enforce statutes and ordinances concerning unfair rental practices and certain other matters concerning the landlord and tenant relationship and to adjudicate disputes related to such matters?

Full Text

YESNO

QUESTIONS		
QUESTION #1 - PROPOSED CHARTER CHANGE 1 Bill No. 210669 Shall the Philadelphia Home Rule Charter be amended to revise the composition of the Zoning Board of Adjustment by increasing the number of mayoral appointees from five to seven; by requiring Council confirmation of the mayor's appointments; and by specifying qualifications that appointees must possess, including a demonstrated sensitivity to community concerns regarding development and the protection of the character of Philadelphia's neighborhoods?		
Full Text	YES	NO
QUESTION #2 - PROPOSED CHARTER CHANGE 2 Bill No. 220001 Should The Philadelphia Home Rule Charter be amended to remove all gender-based references?		
Full Text	YES	NO
QUESTION #3 - PROPOSED CHARTER CHANGE 3 Bill No. 220002 Should the Educational Supplement to the Philadelphia Home Rule Charter be amended to remove all gender-based references?		
Full Text	YES	NO
QUESTION #4 - PROPOSED CHARTER CHANGE 4 Bill No. 220077 Should The Philadelphia Home Rule Charter be amended to establish the Fair Housing Commission as an independent commission to administer and enforce statutes and ordinances concerning unfair rental practices and certain other matters concerning the landlord and tenant relationship and to adjudicate disputes related to such matters?		
Full Text	YES	NO

OFICINA	DEMÓCRATA	DEMÓCRATA	DEMÓCRATA	ELECCIÓN PERSONAL
Senador de los Estados Unidos Vote por 1	ALEX KHALIL MONTGOMERY 1	MALCOLM KENYATTA PHILADELPHIA 3		Por escrito
	CONOR LAMB ALLEGHENY 2	JOHN FETTERMAN ALLEGHENY 4		
Gobernador Vote por 1	JOSH SHAPIRO MONTGOMERY 5			Por escrito
Sub-gobernador Vote por 1	AUSTIN DAVIS ALLEGHENY 6	RAY SOSA MONTGOMERY 7	BRIAN SIMS PHILADELPHIA 8	Por escrito
Representante del Congreso 3° DISTRITO Vote por 1	DWIGHT EVANS 10° Barrio 9	ALEXANDRA HUNT 21° Barrio 10	MICHAEL COGBILL 12° Barrio 11	Por escrito
Representante en la Asamblea General 195° DISTRITO Vote por 1	DONNA BULLOCK 32° Barrio 15			Por escrito

OFICINA	DEMÓCRATA	DEMÓCRATA	ELECCIÓN PERSONAL
Miembro del Comité Estatal Demócrata 3° DISTRITO Vote por no más de 9: Elegiendo 4 Hombre, 4 Mujer, 1 Cualquier	SHARON VAUGHN 42° Barrio Mujer 19		Por escrito
	BARBARA CARROLL 37° Barrio Mujer 20		Por escrito
	HOWARD MOSELEY 49° Barrio Hombre 21		Por escrito
	JON HANKINS 32° Barrio Hombre 22		Por escrito
	KEVIN GREENBERG 15° Barrio Hombre 23		Por escrito
	AISSIA RICHARDSON 37° Barrio Mujer 24		Por escrito
			Por escrito
			Por escrito
Comité ejecutivo del barrio Vote por no más de 2			Por escrito
			Por escrito

PREGUNTAS

Pregunta N.º 1 - Propuesta Cambio de Carta 1

Proyecto de ley N.º 210669

¿Debe modificarse la carta de autonomía de Filadelfia para que se revise la composición de la Junta de Ajustes de Zonificación al aumentar la cantidad de personas designadas por el alcalde de cinco a siete; al requerir la confirmación del Concejo de las personas designadas por el alcalde; y al especificar las cualidades que deben tener las personas designadas, incluida la demostración de sensibilidad a las inquietudes de la comunidad sobre el desarrollo y la protección del carácter de los vecindarios de Filadelfia?

Texto Completo

SÍNO

Pregunta N.º 2 - Propuesta Cambio de Carta 2

Proyecto de ley N.º 220001

¿Debe modificarse la carta de autonomía de Filadelfia para que se eliminen todas las referencias de género?

Texto Completo

SÍNO

Pregunta N.º 3 - Propuesta Cambio de Carta 3

Proyecto de ley N.º 220002

¿Debe modificarse el Suplemento Educativo de la carta de autonomía de Filadelfia para que se eliminen todas las referencias de género?

Texto Completo

SÍNO

Pregunta N.º 4 - Propuesta Cambio de Carta 4

Proyecto de ley N.º 220077

¿Debe modificarse la carta de autonomía de Filadelfia para que se establezca la Comisión de Vivienda Justa como una comisión independiente que administre y haga cumplir los estatutos y las ordenanzas con relación a las prácticas de alquiler desleales, así como otros asuntos que tienen que ver con la relación entre el propietario y el inquilino, y que arbitre las disputas relacionadas con dichos asuntos?

Texto Completo

SÍNO

Public Count:
⌚ Time: 02:27 PM 4/18/22
🔌 Power: AC
📍 Poll: ElectionWare Poll Name

Card Container Count: 0
🔋 Battery: 100%

Página 1 de 1

ELECCIONES PRIMARIAS GENERALES Y ESPECIALES

CONDADO DE FILADELFIA
17 de mayo, 2022

OFICINA	REPUBLICANO	REPUBLICANO	REPUBLICANO	ELECCIÓN PERSONAL
Senador de los Estados Unidos Vote por 1	KATHY BARNETTE MONTGOMERY 101	JEFF BARTOS MONTGOMERY 104	SEAN GALE MONTGOMERY 106	Por escrito
	MEHMET OZ MONTGOMERY 102	DAVE MCCORMICK ALLEGHENY 105	CARLA SANDS CUMBERLAND 107	
	GEORGE BOCHETTO PHILADELPHIA 103			
Gobernador Vote por 1	LOU BARLETTA LUZERNE 108	DAVE WHITE DELAWARE 111	CHARLIE GEROW CUMBERLAND 114	Por escrito
	DOUGLAS V MASTRIANO FRANKLIN 109	MELISSA HART ALLEGHENY 112	JOE GALE MONTGOMERY 115	
	NCHE ZAMA NORTHAMPTON 110	BILL MCSWAIN CHESTER 113	JAKE CORMAN CENTRE 116	
Sub-gobernador Vote por 1	CLARICE SCHILLINGER MONTGOMERY 117	JOHN BROWN NORTHAMPTON 120	RUSS DIAMOND LEBANON 123	Por escrito
	JAMES EARL JONES MONTGOMERY 118	CHRIS FRYE LAWRENCE 121	CARRIE LEWIS DELROSSO ALLEGHENY 124	
	RICK SACCONI ALLEGHENY 119	JEFF COLEMAN CUMBERLAND 122	TEDDY DANIELS WAYNE 125	
Representante del Congreso 3° DISTRITO Vote por 1				Por escrito
Representante en la Asamblea General 195° DISTRITO Vote por 1				Por escrito

OFICINA	REPUBLICANO	REPUBLICANO	ELECCIÓN PERSONAL
Miembro del Comité Estatal Republicano 3° DISTRITO Vote por no más de 4: 2 Hombre, 2 Mujer	PAUL PANEPINTO 34° Barrio Hombre 128	DARIN BARTHOLOMEW 5° Barrio Hombre 132	Por escrito
	DENISE FUREY 27° Barrio Mujer 129	MONIKA CZAPLA 5° Barrio Mujer 133	Por escrito
	CALVIN TUCKER 22° Barrio Hombre 130	JOSHUA NOVOTNEY 2° Barrio Hombre 134	Por escrito
	MICHAEL A CIBIK 5° Barrio Hombre 131	MARJILYN MURRAY 1° Barrio Mujer 135	Por escrito
Comité ejecutivo del barrio Vote por no más de 2			Por escrito
			Por escrito

PREGUNTAS

Pregunta N.º 1 - Propuesta Cambio de Carta 1

Proyecto de ley N.º 210669

¿Debe modificarse la carta de autonomía de Filadelfia para que se revise la composición de la Junta de Ajustes de Zonificación al aumentar la cantidad de personas designadas por el alcalde de cinco a siete; al requerir la confirmación del Concejo de las personas designadas por el alcalde; y al especificar las cualidades que deben tener las personas designadas, incluida la demostración de sensibilidad a las inquietudes de la comunidad sobre el desarrollo y la protección del carácter de los vecindarios de Filadelfia?

Texto Completo

SÍ

NO

Pregunta N.º 2 - Propuesta Cambio de Carta 2

Proyecto de ley N.º 220001

¿Debe modificarse la carta de autonomía de Filadelfia para que se eliminen todas las referencias de género?

Texto Completo

SÍ

NO

Pregunta N.º 3 - Propuesta Cambio de Carta 3

Proyecto de ley N.º 220002

¿Debe modificarse el Suplemento Educativo de la carta de autonomía de Filadelfia para que se eliminen todas las referencias de género?

Texto Completo

SÍ

NO

Pregunta N.º 4 - Propuesta Cambio de Carta 4

Proyecto de ley N.º 220077

¿Debe modificarse la carta de autonomía de Filadelfia para que se establezca la Comisión de Vivienda Justa como una comisión independiente que administre y haga cumplir los estatutos y las ordenanzas con relación a las prácticas de alquiler desleales, así como otros asuntos que tienen que ver con la relación entre el propietario y el inquilino, y que arbitre las disputas relacionadas con dichos asuntos?

Texto Completo

SÍ

NO

PREGUNTAS		
Pregunta N.º 1 - Propuesta Cambio de Carta 1 Proyecto de ley N.º 210669 ¿Debe modificarse la carta de autonomía de Filadelfia para que se revise la composición de la Junta de Ajustes de Zonificación al aumentar la cantidad de personas designadas por el alcalde de cinco a siete; al requerir la confirmación del Concejo de las personas designadas por el alcalde; y al especificar las cualidades que deben tener las personas designadas, incluida la demostración de sensibilidad a las inquietudes de la comunidad sobre el desarrollo y la protección del carácter de los vecindarios de Filadelfia?		
Texto Completo	SÍ	NO
Pregunta N.º 2 - Propuesta Cambio de Carta 2 Proyecto de ley N.º 220001 ¿Debe modificarse la carta de autonomía de Filadelfia para que se eliminen todas las referencias de género?		
Texto Completo	SÍ	NO
Pregunta N.º 3 - Propuesta Cambio de Carta 3 Proyecto de ley N.º 220002 ¿Debe modificarse el Suplemento Educativo de la carta de autonomía de Filadelfia para que se eliminen todas las referencias de género?		
Texto Completo	SÍ	NO
Pregunta N.º 4 - Propuesta Cambio de Carta 4 Proyecto de ley N.º 220077 ¿Debe modificarse la carta de autonomía de Filadelfia para que se establezca la Comisión de Vivienda Justa como una comisión independiente que administre y haga cumplir los estatutos y las ordenanzas con relación a las prácticas de alquiler desleales, así como otros asuntos que tienen que ver con la relación entre el propietario y el inquilino, y que arbitre las disputas relacionadas con dichos asuntos?		
Texto Completo	SÍ	NO

辦公室	民主黨	民主黨	民主黨	個人選擇
美國參議員 投1票	ALEX KHALIL MONTGOMERY 1	MALCOLM KENYATT PHILADELPHIA 3		自填候選人
	CONOR LAMB ALLEGHENY 2	JOHN FETTERMAN ALLEGHENY 4		
州長 投1票	JOSH SHAPIRO MONTGOMERY 5			自填候選人
副州長 投1票	AUSTIN DAVIS ALLEGHENY 6	RAY SOSA MONTGOMERY 7	BRIAN SIMS PHILADELPHIA 8	自填候選人
國會代表 3 區 投1票	DWIGHT EVANS 10行政區 9	ALEXANDRA HUNT 21行政區 10	MICHAEL COGBILL 12行政區 11	自填候選人
州議會代表 195 區 投1票	DONNA BULLOCK 32行政區 15			自填候選人

辦公室	民主黨	民主黨	個人選擇
民主黨州委員會委員 3 區 投票不超過9個: 選出4 男性, 4女性, 1任	SHARON VAUGHN 42行政區 女性19		自填候選人
	BARBARA CARROLL 37行政區 女性20		自填候選人
	HOWARD MOSELEY 49行政區 男性21		自填候選人
	JON HANKINS 32行政區 男性22		自填候選人
	KEVIN GREENBERG 15行政區 男性23		自填候選人
	AISSIA RICHARDSON 37行政區 女性24		自填候選人
			自填候選人
			自填候選人
行政區執行委員會 投票不超過2個			自填候選人
			自填候選人

問題

第1題 - 提案之憲章異動 1
法案編號 210669
是否應透過下列方式修訂《費城地方自治憲章》(Philadelphia Home Rule Charter)：修改區域劃分調整委員會 (Zoning Board of Adjustment) 的人事組成，將市長任命人數從 5 人增加到 7 人；要求議會確認市長的任命；指定受任命人員須具備的資格，包括對費城社區特色之發展與保護相關的社區議題表現出敏感度？

全文

是否

第2題 - 提案之憲章異動 2
法案編號 220001
是否應該修訂《費城地方自治憲章》(Philadelphia Home Rule Charter)，以刪去所有性別方面的指稱？

全文

是否

第3題 - 提案之憲章異動 3
法案編號 220002
是否應該修訂《費城地方自治憲章》(Philadelphia Home Rule Charter) 之「教育增補」(Educational Supplement)，以刪去所有性別方面的指稱？

全文

是否

第4題 - 提案之憲章異動 4
法案編號 220077
是否應該修訂《費城地方自治憲章》(Philadelphia Home Rule Charter) 將公平住房委員會 (Fair Housing Commission) 設為獨立委員會，以管理及執行有關不公平租賃行為及有關房東和租戶關係之特定其他事件的法律和條例，以裁決與此事件相關的爭議？

全文

是否

辦公室	共和黨	共和黨	共和黨	個人選擇
美國參議員 投1票	KATHY BARNETTE MONTGOMERY 101	JEFF BARTOS MONTGOMERY 104	SEAN GALE MONTGOMERY 106	自填候選人
	MEHMET OZ MONTGOMERY 102	DAVE MCCORMICK ALLEGHENY 105	CARLA SANDS CUMBERLAND 107	
	GEORGE BOCHETTO PHILADELPHIA 103			
州長 投1票	LOU BARLETTA LUZERNE 108	DAVE WHITE DELAWARE 111	CHARLIE GEROW CUMBERLAND 114	自填候選人
	DOUGLAS V MASTRIANO FRANKLIN 109	MELISSA HART ALLEGHENY 112	JOE GALE MONTGOMERY 115	
	NCHE ZAMA NORTHAMPTON 110	BILL MCSWAIN CHESTER 113	JAKE CORMAN CENTRE 116	
副州長 投1票	CLARICE SCHILLINGER MONTGOMERY 117	JOHN BROWN NORTHAMPTON 120	RUSS DIAMOND LEBANON 123	自填候選人
	JAMES EARL JONES MONTGOMERY 118	CHRIS FRYE LAWRENCE 121	CARRIE LEWIS DELROSSO ALLEGHENY 124	
	RICK SACCONE ALLEGHENY 119	JEFF COLEMAN CUMBERLAND 122	TEDDY DANIELS WAYNE 125	
國會代表 3 區 投1票				自填候選人
州議會代表 195 區 投1票				自填候選人

辦公室	共和黨	共和黨	個人選擇
共和黨州委員會委員 3 區 投票不超過4個: 2男 性, 2女性	PAUL PANEPINTO 34行政區 男性 128	DARIN BARTHOLOMEW 5行政區 男性 132	自填候選人
	DENISE FUREY 27行政區 女性 129	MONIKA CZAPLA 5行政區 女性 133	自填候選人
	CALVIN TUCKER 22行政區 男性 130	JOSHUA NOVOITNEY 2行政區 男性 134	自填候選人
	MICHAEL A CIBIK 5行政區 男性 131	MARJILYN MURRAY 1行政區 女性 135	自填候選人
行政區執行委員會 投票不超過2個			自填候選人
			自填候選人

問題

第1題 - 提案之憲章異動 1
法案編號 210669

是否應透過下列方式修訂《費城地方自治憲章》(Philadelphia Home Rule Charter)：修改區域劃分調整委員會 (Zoning Board of Adjustment) 的人事組成，將市長任命人數從 5 人增加到 7 人；要求議會確認市長的任命；指定受任命人員須具備的資格，包括對費城社區特色之發展與保護相關的社區議題表現出敏感度？

全文

是否

第2題 - 提案之憲章異動 2
法案編號 220001

是否應該修訂《費城地方自治憲章》(Philadelphia Home Rule Charter)，以刪去所有性別方面的指稱？

全文

是否

第3題 - 提案之憲章異動 3
法案編號 220002

是否應該修訂《費城地方自治憲章》(Philadelphia Home Rule Charter) 之「教育增補」(Educational Supplement)，以刪去所有性別方面的指稱？

全文

是否

第4題 - 提案之憲章異動 4
法案編號 220077

是否應該修訂《費城地方自治憲章》(Philadelphia Home Rule Charter) 將公平住房委員會 (Fair Housing Commission) 設為獨立委員會，以管理及執行有關不公平租賃行為及有關房東和租戶關係之特定其他事件的法律和條例，以裁決與此事件相關的爭議？

全文

是否

問題		
第1題 - 提案之憲章異動 1 法案編號 210669 是否應透過下列方式修訂《費城地方自治憲章》(Philadelphia Home Rule Charter)：修改區域劃分調整委員會 (Zoning Board of Adjustment) 的人事組成，將市長任命人數從 5 人增加到 7 人；要求議會確認市長的任命；指定受任命人員須具備的資格，包括對費城社區特色之發展與保護相關的社區議題表現出敏感度？		
🗳️ 全文	是	否
第2題 - 提案之憲章異動 2 法案編號 220001 是否應該修訂《費城地方自治憲章》(Philadelphia Home Rule Charter)，以刪去所有性別方面的指稱？		
🗳️ 全文	是	否
第3題 - 提案之憲章異動 3 法案編號 220002 是否應該修訂《費城地方自治憲章》(Philadelphia Home Rule Charter) 之「教育增補」(Educational Supplement)，以刪去所有性別方面的指稱？		
🗳️ 全文	是	否
第4題 - 提案之憲章異動 4 法案編號 220077 是否應該修訂《費城地方自治憲章》(Philadelphia Home Rule Charter) 將公平住房委員會 (Fair Housing Commission) 設為獨立委員會，以管理及執行有關不公平租賃行為及有關房東和租戶關係之特定其他事件的法律和條例，以裁決與此事件相關的爭議？		
🗳️ 全文	是	否

PHILADELPHIA COUNTY BOARD OF ELECTIONS

Junta Electoral de Filadelfia

Lisa Deeley

Chairwoman, City Commissioners

Presidente, Comisionados de la Ciudad

Omar Sabir

Vice Chair, City Commissioners

Vice Presidente, Comisionados de la Ciudad

Seth Bluestein

City Commissioner

Comisionado de la Ciudad

WARNING

If you receive an absentee or mail-in ballot and return your voted ballot by the deadline, you may not vote at your polling place on election day. If you are unable to return your voted absentee or mail-in ballot by the deadline, you may only vote a provisional ballot at your polling place on election day, unless you surrender your absentee or mail-in ballot and voter's declaration envelope to the judge of election, to be voided, so you may vote on the voting machine.

AVISO

Si usted recibe una boleta de voto en ausencia o de voto por correo y devuelve su boleta con el voto antes de la fecha límite, no podrá votar en su centro de votación el día de las elecciones. Si no puede devolver su boleta de voto en ausencia o de voto por correo antes de la fecha límite, solo podrá votar con una boleta provisional en su centro de votación el día de las elecciones, a menos que entregue su boleta de voto en ausencia o de voto por correo con el sobre de la declaración de votante al juez de la elección, para que la anule, y así votar con la máquina de votación.

UNITED STATES SENATOR Vote for 1 Senador de los Estados Unidos Vote por 1	REPRESENTATIVE IN CONGRESS 3RD DISTRICT Vote for 1 Representante del Congreso 3° DISTRITO Vote por 1	MEMBER OF DEMOCRATIC STATE COMMITTEE 3RD DISTRICT Vote for not more than 9: Electing 4 Male, 4 Female, 1 Either Miembro del Comité Estatal Demócrata 3° DISTRITO Vote por no más de 9: Eligiendo 4 Hombre, 4 Mujer, 1 Cualquier
☐ ALEX KHALIL MONTGOMERY	☐ DWIGHT EVANS 10TH WARD 10° Barrio	☐ SHARON VAUGHN (F) (M) 42ND WARD 42° Barrio
☐ CONOR LAMB ALLEGHENY	☐ ALEXANDRA HUNT 21ST WARD 21° Barrio	☐ BARBARA CARROLL (F) (M) 37TH WARD 37° Barrio
☐ MALCOLM KENYATTA PHILADELPHIA	☐ MICHAEL COGBILL 12TH WARD 12° Barrio	☐ HOWARD MOSELEY (M) (H) 49TH WARD 49° Barrio
☐ JOHN FETTERMAN ALLEGHENY	☐ Write-in/Por escrito	☐ JON HANKINS (M) (H) 32ND WARD 32° Barrio
☐ Write-in/Por escrito	REPRESENTATIVE IN THE GENERAL ASSEMBLY 195TH DISTRICT Vote for 1 Representante en la Asamblea General 195° DISTRITO Vote por 1	☐ KEVIN GREENBERG (M) (H) 15TH WARD 15° Barrio
GOVERNOR Vote for 1 Gobernador Vote por 1	☐ DONNA BULLOCK 32ND WARD 32° Barrio	☐ AISSIA RICHARDSON (F) (M) 37TH WARD 37° Barrio
☐ JOSH SHAPIRO MONTGOMERY	☐ Write-in/Por escrito	☐ Write-in/Por escrito
☐ Write-in/Por escrito		☐ Write-in/Por escrito
LIEUTENANT GOVERNOR Vote for 1 Sub-gobernador Vote por 1		☐ Write-in/Por escrito
☐ AUSTIN DAVIS ALLEGHENY		☐ Write-in/Por escrito
☐ RAY SOSA MONTGOMERY		☐ Write-in/Por escrito
☐ BRIAN SIMS PHILADELPHIA		☐ Write-in/Por escrito
☐ Write-in/Por escrito		☐ Write-in/Por escrito
		WARD EXECUTIVE COMMITTEE Vote for not more than 2 Comité ejecutivo del barrio Vote por no más de 2
		☐
		☐
		☐
		☐
		☐ Write-in/Por escrito
		☐ Write-in/Por escrito

QUESTIONS PREGUNTAS	QUESTIONS PREGUNTAS
QUESTION #1 PROPOSED CHARTER CHANGE 1 Bill No. 210669 Shall the Philadelphia Home Rule Charter be amended to revise the composition of the Zoning Board of Adjustment by increasing the number of mayoral appointees from five to seven; by requiring Council confirmation of the mayor's appointments; and by specifying qualifications that appointees must possess, including a demonstrated sensitivity to community concerns regarding development and the protection of the character of Philadelphia's neighborhoods? Pregunta N.º 1 Propuesta Cambio de Carta 1 Proyecto de ley N.º 210669 ¿Debe modificarse la carta de autonomía de Filadelfia para que se revise la composición de la Junta de Ajustes de Zonificación al aumentar la cantidad de personas designadas por el alcalde de cinco a siete; al requerir la confirmación del Concejo de las personas designadas por el alcalde; y al especificar las cualidades que deben tener las personas designadas, incluida la demostración de sensibilidad a las inquietudes de la comunidad sobre el desarrollo y la protección del carácter de los vecindarios de Filadelfia? YES SÍ NO	QUESTION #4 PROPOSED CHARTER CHANGE 4 Bill No. 220077 Should The Philadelphia Home Rule Charter be amended to establish the Fair Housing Commission as an independent commission to administer and enforce statutes and ordinances concerning unfair rental practices and certain other matters concerning the landlord and tenant relationship and to adjudicate disputes related to such matters? Pregunta N.º 4 Propuesta Cambio de Carta 4 Proyecto de ley N.º 220077 ¿Debe modificarse la carta de autonomía de Filadelfia para que se establezca la Comisión de Vivienda Justa como una comisión independiente que administre y haga cumplir los estatutos y las ordenanzas con relación a las prácticas de alquiler desleales, así como otros asuntos que tienen que ver con la relación entre el propietario y el inquilino, y que arbitre las disputas relacionadas con dichos asuntos? YES SÍ NO
QUESTION #2 PROPOSED CHARTER CHANGE 2 Bill No. 220001 Should The Philadelphia Home Rule Charter be amended to remove all gender-based references? Pregunta N.º 2 Propuesta Cambio de Carta 2 Proyecto de ley N.º 220001 ¿Debe modificarse la carta de autonomía de Filadelfia para que se eliminen todas las referencias de género? YES SÍ NO	
QUESTION #3 PROPOSED CHARTER CHANGE 3 Bill No. 220002 Should the Educational Supplement to the Philadelphia Home Rule Charter be amended to remove all gender-based references? Pregunta N.º 3 Propuesta Cambio de Carta 3 Proyecto de ley N.º 220002 ¿Debe modificarse el Suplemento Educativo de la carta de autonomía de Filadelfia para que se eliminen todas las referencias de género? YES SÍ NO	

PHILADELPHIA COUNTY BOARD OF ELECTIONS

Junta Electoral de Filadelfia

Lisa Deeley

Chairwoman, City Commissioners

Presidente, Comisionados de la Ciudad

Omar Sabir

Vice Chair, City Commissioners

Vice Presidente, Comisionados de la Ciudad

Seth Bluestein

City Commissioner

Comisionado de la Ciudad

WARNING

If you receive an absentee or mail-in ballot and return your voted ballot by the deadline, you may not vote at your polling place on election day. If you are unable to return your voted absentee or mail-in ballot by the deadline, you may only vote a provisional ballot at your polling place on election day, unless you surrender your absentee or mail-in ballot and voter's declaration envelope to the judge of election, to be voided, so you may vote on the voting machine.

AVISO

Si usted recibe una boleta de voto en ausencia o de voto por correo y devuelve su boleta con el voto antes de la fecha límite, no podrá votar en su centro de votación el día de las elecciones. Si no puede devolver su boleta de voto en ausencia o de voto por correo antes de la fecha límite, solo podrá votar con una boleta provisional en su centro de votación el día de las elecciones, a menos que entregue su boleta de voto en ausencia o de voto por correo con el sobre de la declaración de votante al juez de la elección, para que la anule, y así votar con la máquina de votación.

UNITED STATES SENATOR Vote for 1 Senador de los Estados Unidos Vote por 1	GOVERNOR Vote for 1 Gobernador Vote por 1	LIEUTENANT GOVERNOR Vote for 1 Sub-gobernador Vote por 1
☐ KATHY BARNETTE MONTGOMERY	☐ LOU BARLETTA LUZERNE	☐ CLARICE SCHILLINGER MONTGOMERY
☐ MEHMET OZ MONTGOMERY	☐ DOUGLAS V MASTRIANO FRANKLIN	☐ JAMES EARL JONES MONTGOMERY
☐ GEORGE BOCHETTO PHILADELPHIA	☐ NCHE ZAMA NORTHAMPTON	☐ RICK SACCONI ALLEGHENY
☐ JEFF BARTOS MONTGOMERY	☐ DAVE WHITE DELAWARE	☐ JOHN BROWN NORTHAMPTON
☐ DAVE MCCORMICK ALLEGHENY	☐ MELISSA HART ALLEGHENY	☐ CHRIS FRYE LAWRENCE
☐ SEAN GALE MONTGOMERY	☐ BILL MCSWAIN CHESTER	☐ JEFF COLEMAN CUMBERLAND
☐ CARLA SANDS CUMBERLAND	☐ CHARLIE GEROW CUMBERLAND	☐ RUSS DIAMOND LEBANON
☐ Write-in/Por escrito	☐ JOE GALE MONTGOMERY	☐ CARRIE LEWIS DELROSSO ALLEGHENY
	☐ JAKE CORMAN CENTRE	☐ TEDDY DANIELS WAYNE
	☐ Write-in/Por escrito	☐ Write-in/Por escrito
		REPRESENTATIVE IN CONGRESS 3RD DISTRICT Vote for 1 Representante del Congreso 3° DISTRITO Vote por 1
		☐ Write-in/Por escrito
		REPRESENTATIVE IN THE GENERAL ASSEMBLY 195TH DISTRICT Vote for 1 Representante en la Asamblea General 195° DISTRITO Vote por 1
		☐ Write-in/Por escrito

MEMBER OF REPUBLICAN STATE COMMITTEE 3RD DISTRICT Vote for not more than 4: 2 Male, 2 Female Miembro del Comité Estatal Republicano 3° DISTRITO Vote por no más de 4: 2 Hombre, 2 Mujer	QUESTIONS PREGUNTAS	QUESTIONS PREGUNTAS
QUESTION #1 PROPOSED CHARTER CHANGE 1 Bill No. 210669 Shall the Philadelphia Home Rule Charter be amended to revise the composition of the Zoning Board of Adjustment by increasing the number of mayoral appointees from five to seven; by requiring Council confirmation of the mayor's appointments; and by specifying qualifications that appointees must possess, including a demonstrated sensitivity to community concerns regarding development and the protection of the character of Philadelphia's neighborhoods?	QUESTION #4 PROPOSED CHARTER CHANGE 4 Bill No. 220077 Should The Philadelphia Home Rule Charter be amended to establish the Fair Housing Commission as an independent commission to administer and enforce statutes and ordinances concerning unfair rental practices and certain other matters concerning the landlord and tenant relationship and to adjudicate disputes related to such matters?	
☐ PAUL PANEPINTO (M)(H) 34TH WARD34° Barrio ☐ DENISE FUREY (F)(M) 27TH WARD27° Barrio ☐ CALVIN TUCKER (M)(H) 22ND WARD22° Barrio ☐ MICHAEL A CIBIK (M)(H) 5TH WARD5° Barrio ☐ DARIN BARTHOLOMEW (M)(H) 5TH WARD5° Barrio ☐ MONIKA CZAPLA (F)(M) 5TH WARD5° Barrio ☐ JOSHUA NOVOTNEY (M)(H) 2ND WARD2° Barrio ☐ MARJILYN MURRAY (F)(M) 1ST WARD1° Barrio ☐ Write-in/Por escrito ☐ Write-in/Por escrito ☐ Write-in/Por escrito ☐ Write-in/Por escrito	Pregunta N.º 1 Propuesta Cambio de Carta 1 Proyecto de ley N.º 210669 ¿Debe modificarse la carta de autonomía de Filadelfia para que se revise la composición de la Junta de Ajustes de Zonificación al aumentar la cantidad de personas designadas por el alcalde de cinco a siete; al requerir la confirmación del Concejo de las personas designadas por el alcalde; y al especificar las cualidades que deben tener las personas designadas, incluida la demostración de sensibilidad a las inquietudes de la comunidad sobre el desarrollo y la protección del carácter de los vecindarios de Filadelfia?	Pregunta N.º 4 Propuesta Cambio de Carta 4 Proyecto de ley N.º 220077 ¿Debe modificarse la carta de autonomía de Filadelfia para que se establezca la Comisión de Vivienda Justa como una comisión independiente que administre y haga cumplir los estatutos y las ordenanzas con relación a las prácticas de alquiler desleales, así como otros asuntos que tienen que ver con la relación entre el propietario y el inquilino, y que arbitre las disputas relacionadas con dichos asuntos?
☐ YES SÍ ☐ NO	☐ YES SÍ ☐ NO	
☐ YES SÍ ☐ NO	☐ YES SÍ ☐ NO	
☐ YES SÍ ☐ NO	☐ YES SÍ ☐ NO	
☐ YES SÍ ☐ NO	☐ YES SÍ ☐ NO	
☐ YES SÍ ☐ NO	☐ YES SÍ ☐ NO	
☐ YES SÍ ☐ NO	☐ YES SÍ ☐ NO	
☐ YES SÍ ☐ NO	☐ YES SÍ ☐ NO	
☐ YES SÍ ☐ NO	☐ YES SÍ ☐ NO	
☐ YES SÍ ☐ NO	☐ YES SÍ ☐ NO	
☐ YES SÍ ☐ NO	☐ YES SÍ ☐ NO	
☐ YES SÍ ☐ NO	☐ YES SÍ ☐ NO	
☐ YES SÍ ☐ NO	☐ YES SÍ ☐ NO	
☐ YES SÍ ☐ NO	☐ YES SÍ ☐ NO	
☐ YES SÍ ☐ NO	☐ YES SÍ ☐ NO	
☐ YES SÍ ☐ NO	☐ YES SÍ ☐ NO	
☐ YES SÍ ☐ NO	☐ YES SÍ ☐ NO	
☐ YES SÍ ☐ NO	☐ YES SÍ ☐ NO	
☐ YES SÍ ☐ NO	☐ YES SÍ ☐ NO	
☐ YES SÍ ☐ NO	☐ YES SÍ ☐ NO	
☐ YES SÍ ☐ NO	☐ YES SÍ ☐ NO	
☐ YES SÍ ☐ NO	☐ YES SÍ ☐ NO	
☐ YES SÍ ☐ NO	☐ YES SÍ ☐ NO	
☐ YES SÍ ☐ NO	☐ YES SÍ ☐ NO	
☐ YES SÍ ☐ NO	☐ YES SÍ ☐ NO	
☐ YES SÍ ☐ NO	☐ YES SÍ ☐ NO	
☐ YES SÍ ☐ NO	☐ YES SÍ ☐ NO	
☐ YES SÍ ☐ NO	☐ YES SÍ ☐ NO	
☐ YES SÍ ☐ NO	☐ YES SÍ ☐ NO	
☐ YES SÍ ☐ NO	☐ YES SÍ ☐ NO	
☐ YES SÍ ☐ NO	☐ YES SÍ ☐ NO	
☐ YES SÍ ☐ NO	☐ YES SÍ ☐ NO	
☐ YES SÍ ☐ NO	☐ YES SÍ ☐ NO	
☐ YES SÍ ☐ NO	☐ YES SÍ ☐ NO	
☐ YES SÍ ☐ NO	☐ YES SÍ ☐ NO	
☐ YES SÍ ☐ NO	☐ YES SÍ ☐ NO	
☐ YES SÍ ☐ NO	☐ YES SÍ ☐ NO	
☐ YES SÍ ☐ NO	☐ YES SÍ ☐ NO	
☐ YES SÍ ☐ NO	☐ YES SÍ ☐ NO	
☐ YES SÍ ☐ NO	☐ YES SÍ ☐ NO	
☐ YES SÍ ☐ NO	☐ YES SÍ ☐ NO	
☐ YES SÍ ☐ NO	☐ YES SÍ ☐ NO	
☐ YES SÍ ☐ NO	☐ YES SÍ ☐ NO	
☐ YES SÍ ☐ NO	☐ YES SÍ ☐ NO	
☐ YES SÍ ☐ NO	☐ YES SÍ ☐ NO	
☐ YES SÍ ☐ NO	☐ YES SÍ ☐ NO	
☐ YES SÍ ☐ NO	☐ YES SÍ ☐ NO	
☐ YES SÍ ☐ NO	☐ YES SÍ ☐ NO	
☐ YES SÍ ☐ NO	☐ YES SÍ ☐ NO	
☐ YES SÍ ☐ NO	☐ YES SÍ ☐ NO	
☐ YES SÍ ☐ NO	☐ YES SÍ ☐ NO	
☐ YES SÍ ☐ NO	☐ YES SÍ ☐ NO	
☐ YES SÍ ☐ NO	☐ YES SÍ ☐ NO	
☐ YES SÍ ☐ NO	☐ YES SÍ ☐ NO	
☐ YES SÍ ☐ NO	☐ YES SÍ ☐ NO	
☐ YES SÍ ☐ NO	☐ YES SÍ ☐ NO	
☐ YES SÍ ☐ NO	☐ YES SÍ ☐ NO	
☐ YES SÍ ☐ NO	☐ YES SÍ ☐ NO	
☐ YES SÍ ☐ NO	☐ YES SÍ ☐ NO	
☐ YES SÍ ☐ NO	☐ YES SÍ ☐ NO	
☐ YES SÍ ☐ NO	☐ YES SÍ ☐ NO	
☐ YES SÍ ☐ NO	☐ YES SÍ ☐ NO	
☐ YES SÍ ☐ NO	☐ YES SÍ ☐ NO	
☐ YES SÍ ☐ NO	☐ YES SÍ ☐ NO	
☐ YES SÍ ☐ NO	☐ YES SÍ ☐ NO	
☐ YES SÍ ☐ NO	☐ YES SÍ ☐ NO	
☐ YES SÍ ☐ NO	☐ YES SÍ ☐ NO	
☐ YES SÍ ☐ NO	☐ YES SÍ ☐ NO	
☐ YES SÍ ☐ NO	☐ YES SÍ ☐ NO	
☐ YES SÍ ☐ NO	☐ YES SÍ ☐ NO	
☐ YES SÍ ☐ NO	☐ YES SÍ ☐ NO	
☐ YES SÍ ☐ NO	☐ YES SÍ ☐ NO	
☐ YES SÍ ☐ NO	☐ YES SÍ ☐ NO	
☐ YES SÍ ☐ NO	☐ YES SÍ ☐ NO	
☐ YES SÍ ☐ NO	☐ YES SÍ ☐ NO	
☐ YES SÍ ☐ NO	☐ YES SÍ ☐ NO	
☐ YES SÍ ☐ NO	☐ YES SÍ ☐ NO	
☐ YES SÍ ☐ NO	☐ YES SÍ ☐ NO	
☐ YES SÍ ☐ NO	☐ YES SÍ ☐ NO	
☐ YES SÍ ☐ NO	☐ YES SÍ ☐ NO	
☐ YES SÍ ☐ NO	☐ YES SÍ ☐ NO	
☐ YES SÍ ☐ NO	☐ YES SÍ ☐ NO	
☐ YES SÍ ☐ NO	☐ YES SÍ ☐ NO	
☐ YES SÍ ☐ NO	☐ YES SÍ ☐ NO	
☐ YES SÍ ☐ NO	☐ YES SÍ ☐ NO	
☐ YES SÍ ☐ NO	☐ YES SÍ ☐ NO	
☐ YES SÍ ☐ NO	☐ YES SÍ ☐ NO	
☐ YES SÍ ☐ NO	☐ YES SÍ ☐ NO	
☐ YES SÍ ☐ NO	☐ YES SÍ ☐ NO	
☐ YES SÍ ☐ NO	☐ YES SÍ ☐ NO	
☐ YES SÍ ☐ NO	☐ YES SÍ ☐ NO	
☐ YES SÍ ☐ NO	☐ YES SÍ ☐ NO	
☐ YES SÍ ☐ NO	☐ YES SÍ ☐ NO	
☐ YES SÍ ☐ NO	☐ YES SÍ ☐ NO	
☐ YES SÍ ☐ NO	☐ YES SÍ ☐ NO	
☐ YES SÍ ☐ NO	☐ YES SÍ ☐ NO	
☐ YES SÍ ☐ NO	☐ YES SÍ ☐ NO	
☐ YES SÍ ☐ NO	☐ YES SÍ ☐ NO	
☐ YES SÍ ☐ NO	☐ YES SÍ ☐ NO	
☐ YES SÍ ☐ NO	☐ YES SÍ ☐ NO	
☐ YES SÍ ☐ NO	☐ YES SÍ ☐ NO	
☐ YES SÍ ☐ NO	☐ YES SÍ ☐ NO	
☐ YES SÍ ☐ NO	☐ YES SÍ	

PHILADELPHIA COUNTY BOARD OF ELECTIONS

Junta Electoral de Filadelfia

Lisa Deeley

Chairwoman, City Commissioners

Presidente, Comisionados de la Ciudad

Omar Sabir

Vice Chair, City Commissioners

Vice Presidente, Comisionados de la Ciudad

Seth Bluestein

City Commissioner

Comisionado de la Ciudad

WARNING

If you receive an absentee or mail-in ballot and return your voted ballot by the deadline, you may not vote at your polling place on election day. If you are unable to return your voted absentee or mail-in ballot by the deadline, you may only vote a provisional ballot at your polling place on election day, unless you surrender your absentee or mail-in ballot and voter's declaration envelope to the judge of election, to be voided, so you may vote on the voting machine.

AVISO

Si usted recibe una boleta de voto en ausencia o de voto por correo y devuelve su boleta con el voto antes de la fecha límite, no podrá votar en su centro de votación el día de las elecciones. Si no puede devolver su boleta de voto en ausencia o de voto por correo antes de la fecha límite, solo podrá votar con una boleta provisional en su centro de votación el día de las elecciones, a menos que entregue su boleta de voto en ausencia o de voto por correo con el sobre de la declaración de votante al juez de la elección, para que la anule, y así votar con la máquina de votación.

QUESTIONS PREGUNTAS	QUESTIONS PREGUNTAS	
QUESTION #1 PROPOSED CHARTER CHANGE 1 Bill No. 210669 Shall the Philadelphia Home Rule Charter be amended to revise the composition of the Zoning Board of Adjustment by increasing the number of mayoral appointees from five to seven; by requiring Council confirmation of the mayor's appointments; and by specifying qualifications that appointees must possess, including a demonstrated sensitivity to community concerns regarding development and the protection of the character of Philadelphia's neighborhoods? Pregunta N.º 1 Propuesta Cambio de Carta 1 Proyecto de ley N.º 210669 ¿Debe modificarse la carta de autonomía de Filadelfia para que se revise la composición de la Junta de Ajustes de Zonificación al aumentar la cantidad de personas designadas por el alcalde de cinco a siete; al requerir la confirmación del Concejo de las personas designadas por el alcalde; y al especificar las cualidades que deben tener las personas designadas, incluida la demostración de sensibilidad a las inquietudes de la comunidad sobre el desarrollo y la protección del carácter de los vecindarios de Filadelfia? ☐ YES ☐ SÍ ☐ NO	QUESTION #3 PROPOSED CHARTER CHANGE 3 Bill No. 220002 Should the Educational Supplement to the Philadelphia Home Rule Charter be amended to remove all gender-based references? Pregunta N.º 3 Propuesta Cambio de Carta 3 Proyecto de ley N.º 220002 ¿Debe modificarse el Suplemento Educativo de la carta de autonomía de Filadelfia para que se eliminen todas las referencias de género? ☐ YES ☐ SÍ ☐ NO QUESTION #4 PROPOSED CHARTER CHANGE 4 Bill No. 220077 Should The Philadelphia Home Rule Charter be amended to establish the Fair Housing Commission as an independent commission to administer and enforce statutes and ordinances concerning unfair rental practices and certain other matters concerning the landlord and tenant relationship and to adjudicate disputes related to such matters? Pregunta N.º 4 Propuesta Cambio de Carta 4 Proyecto de ley N.º 220077 ¿Debe modificarse la carta de autonomía de Filadelfia para que se establezca la Comisión de Vivienda Justa como una comisión independiente que administre y haga cumplir los estatutos y las ordenanzas con relación a las prácticas de alquiler desleales, así como otros asuntos que tienen que ver con la relación entre el propietario y el inquilino, y que arbitre las disputas relacionadas con dichos asuntos? ☐ YES ☐ SÍ ☐ NO	
QUESTION #2 PROPOSED CHARTER CHANGE 2 Bill No. 220001 Should The Philadelphia Home Rule Charter be amended to remove all gender-based references? Pregunta N.º 2 Propuesta Cambio de Carta 2 Proyecto de ley N.º 220001 ¿Debe modificarse la carta de autonomía de Filadelfia para que se eliminen todas las referencias de género? ☐ YES ☐ SÍ ☐ NO		

This page intentionally left blank

Esta página fue dejada en blanco intencionadamente

PHILADELPHIA COUNTY BOARD OF ELECTIONS

費城縣選舉委員會

Lisa Deeley

Chairwoman, City Commissioners

主席，市府選舉委員會

Omar Sabir

Vice Chair, City Commissioners

副主席，市府選舉委員會

Seth Bluestein

City Commissioner

市府選舉委員

WARNING

If you receive an absentee or mail-in ballot and return your voted ballot by the deadline, you may not vote at your polling place on election day. If you are unable to return your voted absentee or mail-in ballot by the deadline, you may only vote a provisional ballot at your polling place on election day, unless you surrender your absentee or mail-in ballot and voter's declaration envelope to the judge of election, to be voided, so you may vote on the voting machine.

警告

若您收到缺席選票或郵寄選票，並在截止日期前交回您已填妥的選票，您不得在選舉日當天至您所屬的投票站投票。若您無法於截止日前交回您已填妥的缺席選票或郵寄選票，您只能於選舉日當天至您所屬的投票站投下臨時選票，除非您放棄自己的缺席選票或郵寄選票，並將其與選民聲明信封交由選舉法官進行作廢，如此您便能使用投票機器投票。

UNITED STATES SENATOR Vote for 1 美國參議員 投1票	REPRESENTATIVE IN CONGRESS 3RD DISTRICT Vote for 1 國會代表 3 區 投1票	MEMBER OF DEMOCRATIC STATE COMMITTEE 3RD DISTRICT Vote for not more than 9: Electing 4 Male, 4 Female, 1 Either 民主黨州委員會委員 3 區 投票不超過9個: 選出4男性，4女性，1任
☐ ALEX KHALIL MONTGOMERY	☐ DWIGHT EVANS 10TH WARD 10行政區	☐ SHARON VAUGHN (F) (女性) 42ND WARD 42行政區
☐ CONOR LAMB ALLEGHENY	☐ ALEXANDRA HUNT 21ST WARD 21行政區	☐ BARBARA CARROLL (F) (女性) 37TH WARD 37行政區
☐ MALCOLM KENYATTA PHILADELPHIA	☐ MICHAEL COGBILL 12TH WARD 12行政區	☐ HOWARD MOSELEY (M) (男性) 49TH WARD 49行政區
☐ JOHN FETTERMAN ALLEGHENY	☐ Write-in/自填候選人	☐ JON HANKINS (M) (男性) 32ND WARD 32行政區
☐ Write-in/自填候選人	REPRESENTATIVE IN THE GENERAL ASSEMBLY 195TH DISTRICT Vote for 1 州議會代表 195 區 投1票	☐ KEVIN GREENBERG (M) (男性) 15TH WARD 15行政區
GOVERNOR Vote for 1 州長 投1票	☐ DONNA BULLOCK 32ND WARD 32行政區	☐ AISSIA RICHARDSON (F) (女性) 37TH WARD 37行政區
☐ JOSH SHAPIRO MONTGOMERY	☐ Write-in/自填候選人	☐ Write-in/自填候選人
☐ Write-in/自填候選人		☐ Write-in/自填候選人
LIEUTENANT GOVERNOR Vote for 1 副州長 投1票		☐ Write-in/自填候選人
☐ AUSTIN DAVIS ALLEGHENY		☐ Write-in/自填候選人
☐ RAY SOSA MONTGOMERY		☐ Write-in/自填候選人
☐ BRIAN SIMS PHILADELPHIA		☐ Write-in/自填候選人
☐ Write-in/自填候選人		☐ Write-in/自填候選人
		WARD EXECUTIVE COMMITTEE Vote for not more than 2 行政區執行委員會 投票不超過2個
		☐
		☐
		☐
		☐
		☐ Write-in/自填候選人
		☐ Write-in/自填候選人

QUESTIONS 問題	QUESTIONS 問題	
QUESTION #1 PROPOSED CHARTER CHANGE 1 Bill No. 210669 Shall the Philadelphia Home Rule Charter be amended to revise the composition of the Zoning Board of Adjustment by increasing the number of mayoral appointees from five to seven; by requiring Council confirmation of the mayor's appointments; and by specifying qualifications that appointees must possess, including a demonstrated sensitivity to community concerns regarding development and the protection of the character of Philadelphia's neighborhoods? 第1題 提案之憲章異動 1 法案編號 210669 是否應透過下列方式修訂《費城地方自治憲章》(Philadelphia Home Rule Charter): 修改區域劃分調整委員會 (Zoning Board of Adjustment) 的人事組成, 將市長任命人數從 5 人增加到 7 人; 要求議會確認市長的任命; 指定受任命人員須具備的資格, 包括對費城社區特色之發展與保護相關的社區議題表現出敏感度? ☐ YES 是 ☐ NO 否	QUESTION #4 PROPOSED CHARTER CHANGE 4 Bill No. 220077 Should The Philadelphia Home Rule Charter be amended to establish the Fair Housing Commission as an independent commission to administer and enforce statutes and ordinances concerning unfair rental practices and certain other matters concerning the landlord and tenant relationship and to adjudicate disputes related to such matters? 第4題 提案之憲章異動 4 法案編號 220077 是否應該修訂《費城地方自治憲章》(Philadelphia Home Rule Charter) 將公平住房委員會 (Fair Housing Commission) 設為獨立委員會, 以管理及執行有關不公平租賃行為及有關房東和租戶關係之特定其他事件的法律和條例, 以裁決與此事件相關的爭議? ☐ YES 是 ☐ NO 否	
QUESTION #2 PROPOSED CHARTER CHANGE 2 Bill No. 220001 Should The Philadelphia Home Rule Charter be amended to remove all gender-based references? 第2題 提案之憲章異動 2 法案編號 220001 是否應該修訂《費城地方自治憲章》(Philadelphia Home Rule Charter), 以刪去所有性別方面的指稱? ☐ YES 是 ☐ NO 否		
QUESTION #3 PROPOSED CHARTER CHANGE 3 Bill No. 220002 Should the Educational Supplement to the Philadelphia Home Rule Charter be amended to remove all gender-based references? 第3題 提案之憲章異動 3 法案編號 220002 是否應該修訂《費城地方自治憲章》(Philadelphia Home Rule Charter) 之「教育增補」(Educational Supplement), 以刪去所有性別方面的指稱? ☐ YES 是 ☐ NO 否		

PHILADELPHIA COUNTY BOARD OF ELECTIONS

費城縣選舉委員會

Lisa Deeley

Chairwoman, City Commissioners

主席，市府選舉委員會

Omar Sabir

Vice Chair, City Commissioners

副主席，市府選舉委員會

Seth Bluestein

City Commissioner

市府選舉委員

WARNING

If you receive an absentee or mail-in ballot and return your voted ballot by the deadline, you may not vote at your polling place on election day. If you are unable to return your voted absentee or mail-in ballot by the deadline, you may only vote a provisional ballot at your polling place on election day, unless you surrender your absentee or mail-in ballot and voter's declaration envelope to the judge of election, to be voided, so you may vote on the voting machine.

警告

若您收到缺席選票或郵寄選票，並在截止日期前交回您已填妥的選票，您不得在選舉日當天至您所屬的投票站投票。若您無法於截止日前交回您已填妥的缺席選票或郵寄選票，您只能於選舉日當天至您所屬的投票站投下臨時選票，除非您放棄自己的缺席選票或郵寄選票，並將其與選民聲明信封交由選舉法官進行作廢，如此您便能使用投票機器投票。

UNITED STATES SENATOR Vote for 1 美國參議員 投1票	GOVERNOR Vote for 1 州長 投1票	LIEUTENANT GOVERNOR Vote for 1 副州長 投1票
KATHY BARNETTE MONTGOMERY	LOU BARLETTA LUZERNE	CLARICE SCHILLINGER MONTGOMERY
MEHMET OZ MONTGOMERY	DOUGLAS V MASTRIANO FRANKLIN	JAMES EARL JONES MONTGOMERY
GEORGE BOCHETTO PHILADELPHIA	NCHE ZAMA NORTHAMPTON	RICK SACCONI ALLEGHENY
JEFF BARTOS MONTGOMERY	DAVE WHITE DELAWARE	JOHN BROWN NORTHAMPTON
DAVE MCCORMICK ALLEGHENY	MELISSA HART ALLEGHENY	CHRIS FRYE LAWRENCE
SEAN GALE MONTGOMERY	BILL MCSWAIN CHESTER	JEFF COLEMAN CUMBERLAND
CARLA SANDS CUMBERLAND	CHARLIE GEROW CUMBERLAND	RUSS DIAMOND LEBANON
Write-in/自填候選人	JOE GALE MONTGOMERY	CARRIE LEWIS DELROSSO ALLEGHENY
	JAKE CORMAN CENTRE	TEDDY DANIELS WAYNE
	Write-in/自填候選人	Write-in/自填候選人
		REPRESENTATIVE IN CONGRESS 3RD DISTRICT Vote for 1 國會代表 3 區 投1票
		Write-in/自填候選人
		REPRESENTATIVE IN THE GENERAL ASSEMBLY 195TH DISTRICT Vote for 1 州議會代表 195 區 投1票
		Write-in/自填候選人

MEMBER OF REPUBLICAN STATE COMMITTEE 3RD DISTRICT Vote for not more than 4: 2 Male, 2 Female 共和黨州委員會委員 3 區 投票不超過4個: 2男性, 2女性	QUESTIONS 問題	QUESTIONS 問題	
	QUESTION #1 PROPOSED CHARTER CHANGE 1 Bill No. 210669 Shall the Philadelphia Home Rule Charter be amended to revise the composition of the Zoning Board of Adjustment by increasing the number of mayoral appointees from five to seven; by requiring Council confirmation of the mayor's appointments; and by specifying qualifications that appointees must possess, including a demonstrated sensitivity to community concerns regarding development and the protection of the character of Philadelphia's neighborhoods? 第1題 提案之憲章異動 1 法案編號 210669 是否應透過下列方式修訂《費城地方自治憲章》(Philadelphia Home Rule Charter): 修改區域劃分調整委員會 (Zoning Board of Adjustment) 的人事組成, 將市長任命人數從 5 人增加到 7 人; 要求議會確認市長的任命; 指定受任命人員須具備的資格, 包括對費城社區特色之發展與保護相關的社區議題表現出敏感度? ☐ YES 是 ☐ NO 否	QUESTION #4 PROPOSED CHARTER CHANGE 4 Bill No. 220077 Should The Philadelphia Home Rule Charter be amended to establish the Fair Housing Commission as an independent commission to administer and enforce statutes and ordinances concerning unfair rental practices and certain other matters concerning the landlord and tenant relationship and to adjudicate disputes related to such matters? 第4題 提案之憲章異動 4 法案編號 220077 是否應該修訂《費城地方自治憲章》(Philadelphia Home Rule Charter) 將公平住房委員會 (Fair Housing Commission) 設為獨立委員會, 以管理及執行有關不公平租賃行為及有關房東和租戶關係之特定其他事件的法律和條例, 以裁決與此事件相關的爭議? ☐ YES 是 ☐ NO 否	
	☐ PAUL PANEPINTO (M) (男性) 34TH WARD 34行政區		
	☐ DENISE FUREY (F) (女性) 27TH WARD 27行政區		
	☐ CALVIN TUCKER (M) (男性) 22ND WARD 22行政區		
	☐ MICHAEL A CIBIK (M) (男性) 5TH WARD 5行政區		
	☐ DARIN BARTHOLOMEW (M) (男性) 5TH WARD 5行政區		
	☐ MONIKA CZAPLA (F) (女性) 5TH WARD 5行政區		
	☐ JOSHUA NOVOTNEY (M) (男性) 2ND WARD 2行政區		
	☐ MARJILYN MURRAY (F) (女性) 1ST WARD 1行政區		
☐ Write-in/自填候選人			
☐ Write-in/自填候選人			
☐ Write-in/自填候選人			
☐ Write-in/自填候選人			
WARD EXECUTIVE COMMITTEE Vote for not more than 2 行政區執行委員會 投票不超過2個	QUESTION #2 PROPOSED CHARTER CHANGE 2 Bill No. 220001 Should The Philadelphia Home Rule Charter be amended to remove all gender-based references? 第2題 提案之憲章異動 2 法案編號 220001 是否應該修訂《費城地方自治憲章》(Philadelphia Home Rule Charter), 以刪去所有性別方面的指稱? ☐ YES 是 ☐ NO 否		
☐ Write-in/自填候選人			
☐ Write-in/自填候選人			
	QUESTION #3 PROPOSED CHARTER CHANGE 3 Bill No. 220002 Should the Educational Supplement to the Philadelphia Home Rule Charter be amended to remove all gender-based references? 第3題 提案之憲章異動 3 法案編號 220002 是否應該修訂《費城地方自治憲章》(Philadelphia Home Rule Charter) 之「教育增補」(Educational Supplement), 以刪去所有性別方面的指稱? ☐ YES 是 ☐ NO 否		

PHILADELPHIA COUNTY BOARD OF ELECTIONS

費城縣選舉委員會

Lisa Deeley

Chairwoman, City Commissioners

主席，市府選舉委員會

Omar Sabir

Vice Chair, City Commissioners

副主席，市府選舉委員會

Seth Bluestein

City Commissioner

市府選舉委員

WARNING

If you receive an absentee or mail-in ballot and return your voted ballot by the deadline, you may not vote at your polling place on election day. If you are unable to return your voted absentee or mail-in ballot by the deadline, you may only vote a provisional ballot at your polling place on election day, unless you surrender your absentee or mail-in ballot and voter's declaration envelope to the judge of election, to be voided, so you may vote on the voting machine.

警告

若您收到缺席選票或郵寄選票，並在截止日期前交回您已填妥的選票，您不得在選舉日當天至您所屬的投票站投票。若您無法於截止日前交回您已填妥的缺席選票或郵寄選票，您只能於選舉日當天至您所屬的投票站投下臨時選票，除非您放棄自己的缺席選票或郵寄選票，並將其與選民聲明信封交由選舉法官進行作廢，如此您便能使用投票機器投票。

QUESTIONS 問題	QUESTIONS 問題	
QUESTION #1 PROPOSED CHARTER CHANGE 1 Bill No. 210669 Shall the Philadelphia Home Rule Charter be amended to revise the composition of the Zoning Board of Adjustment by increasing the number of mayoral appointees from five to seven; by requiring Council confirmation of the mayor's appointments; and by specifying qualifications that appointees must possess, including a demonstrated sensitivity to community concerns regarding development and the protection of the character of Philadelphia's neighborhoods? 第1題 提案之憲章異動 1 法案編號 210669 是否應透過下列方式修訂《費城地方自治憲章》(Philadelphia Home Rule Charter): 修改區域劃分調整委員會 (Zoning Board of Adjustment) 的人事組成，將市長任命人數從 5 人增加到 7 人；要求議會確認市長的任命；指定受任命人員須具備的資格，包括對費城社區特色之發展與保護相關的社區議題表現出敏感度？ ☐ YES 是 ☐ NO 否	QUESTION #3 PROPOSED CHARTER CHANGE 3 Bill No. 220002 Should the Educational Supplement to the Philadelphia Home Rule Charter be amended to remove all gender-based references? 第3題 提案之憲章異動 3 法案編號 220002 是否應該修訂《費城地方自治憲章》(Philadelphia Home Rule Charter) 之「教育增補」(Educational Supplement)，以刪去所有性別方面的指稱？ ☐ YES 是 ☐ NO 否 QUESTION #4 PROPOSED CHARTER CHANGE 4 Bill No. 220077 Should The Philadelphia Home Rule Charter be amended to establish the Fair Housing Commission as an independent commission to administer and enforce statutes and ordinances concerning unfair rental practices and certain other matters concerning the landlord and tenant relationship and to adjudicate disputes related to such matters? 第4題 提案之憲章異動 4 法案編號 220077 是否應該修訂《費城地方自治憲章》(Philadelphia Home Rule Charter) 將公平住房委員會 (Fair Housing Commission) 設為獨立委員會，以管理及執行有關不公平租賃行為及有關房東和租戶關係之特定其他事件的法律和條例，以裁決與此事件相關的爭議？ ☐ YES 是 ☐ NO 否	
QUESTION #2 PROPOSED CHARTER CHANGE 2 Bill No. 220001 Should The Philadelphia Home Rule Charter be amended to remove all gender-based references? 第2題 提案之憲章異動 2 法案編號 220001 是否應該修訂《費城地方自治憲章》(Philadelphia Home Rule Charter)，以刪去所有性別方面的指稱？ ☐ YES 是 ☐ NO 否		

GENERAL PRIMARY AND SPECIAL ELECTION
年普通初選及特殊選舉
OFFICIAL MAIL-IN BALLOT
官方郵寄選票
PHILADELPHIA COUNTY
費城縣
MAY 17TH, 2022 - 2022 年 5月 17日

Vote Both Sides
投給雙方

Page/頁 2/2
無黨派
NON
Ward-Div-Party
行政區-選區-黨

This page intentionally left blank
此頁有意留為空白